

PENNSSTATE



Guide to the Jacques-B. Brunius Papers, 1929-1967

Accession number: 1969-0005R
University Libraries
The Pennsylvania State University
Special Collections Library
Rare Books and Manuscripts

Contact Information:
Pennsylvania State University
University Libraries
Special Collections Library
104 Paterno Library
University Park, PA 16802
814/865-1793
FAX 814/863-5318
E-mail: sks5@psulias.psu.edu

Processed by: Jeff Edmunds
Date Completed: 1998
Encoded by: Susan Hamburger

Table of Contents

1 Descriptive Summary	1
2 Administrative Information	1
2.1 Access	1
2.2 Source of Acquisition	1
2.3 Preferred Citation	1
3 Arrangement	1
4 Biographical Note	2
5 Scope and Content	3
6 Index Terms	3
6.1 Personal Name Subjects	4
6.2 Corporate Subjects	4
6.3 Topical Subjects	4
6.4 Correspondents	4
6.5 Translations	5
6.6 Form/Genre Terms	5
7 Container List	5
7.1 BBC Materials Series	5
7.2 Clippings Series	6
7.3 Correspondence Series	9
7.4 Photographs Series	13
7.5 Translations and Adaptations Series	13
7.6 Works Series	18
7.7 Unidentified, Financial, and Graphic Materials Series	24

Descriptive Summary

Creator: Brunius, Jacques-B.
Title: Jacques-B. Brunius Papers, 1929-1967
Accession: 1969-0005R
Extent: 11 cubic feet
Language: Most of the collection is in French.
Repository: Pennsylvania State University, University Libraries, Special Collections Library

Administrative Information

Access

Unrestricted access.

Source of Acquisition

Purchased from Peter Eaton, 1969

Preferred Citation

Jacques-B. Brunius Papers, 1929-1967, Accession 1969-0005R, Rare Books and Manuscripts, Special Collections Library, University Libraries, Pennsylvania State University.

Arrangement

The collection is arranged into seven series: I. BBC materials (subarranged chronologically); II. Clippings (subarranged chronologically); III. Correspondence (subarranged chronologically); IV. Photographs (subarranged chronologically as best as limited date information would allow); V. Translations and Adaptations (subarranged alphabetically by name of the author translated or adapted); VI. Works (subarranged chronologically); and VII. Unidentified, Financial, and Graphic Materials.

Biographical Note

Jacques Henri Cottance was born in Paris on 16 September 1906. As a boy he studied at the Lycée Chaptal and the Ecole Centrale, then enrolled at the Ecole Aeronautique et d'Automobile, which he left before graduation to pursue a career in the cinema as a critic, technician, actor, and director.

As a young man, Cottance was introduced to film-making by the renowned director René Clair, and within a dozen years of this early apprenticeship he had worked with some of France's most distinguished directors, including Luis Buñuel, Jacques Prévert, and Jean Renoir. Films in which Cottance acted include *L'age d'r* (Buñuel, 1930), *L'affaire est dans le sac* (Pierre Prévert, 1932), and *Le crime de M. Lange* (Renoir, 1935.) By the early 1930s, Cottance had joined the Surrealists and would become the friend and correspondent of André Breton, Robert Desnos, Phillippe Soupault, Antonin Artaud, Yves Tanguy, and E.L.T. Mesens, among others. Cottance's own film, *Violon d'Ingres* (1939), is considered a classic of surrealist cinema. From 1926 until his death, Cottance regularly wrote articles on the cinema for French and British periodicals.

On 25 November 1932, Cottance married Colette Therèse Jeannette Halmann, with whom he had a daughter, Laure-Anne, born in 1933. By the mid 1940s, Jacques and Colette had separated; their divorce was finalized on 25 March 1948.

Cottance was called up for military service in the general mobilization of September 1939; in February 1940, he left France for London to work on propaganda films with Alberto Cavalcanti, director of the Crown Film Unit. Soon after, Cottance had joined the Section Française of the British Broadcasting Corporation (BBC), where, under the pseudonym Jacques Borel, he wrote and acted in radio programs such as "Les français parlent aux français" destined for listeners in occupied France. At the end of 1944, as the Section Française began to disperse, Cottance, by then separated from his wife Colette (who had stayed in France during the war), decided to remain in London. Now using the pseudonym Jacques-B. Brunius, from 1943 to 1950 he lived with Mary Kesteven and continued to work for the BBC (and would do so for the next 20 years), served as general correspondent for the French literary revue *Fontaine*, and contributed articles on the cinema to both *La Revue du Cinéma* and *L'Ecran français*. Brunius remained active in British surrealist circles and worked closely with Belgian artist E.L.T. Mesens.

In the early 1950s Brunius made several short documentary films, including *Brief City* (1951), *To the Rescue* (1952), and *The Blakes Slept Here* (1953). In 1954 he published a book on French experimental film called *En marge du cinéma français*.

In 1951 Brunius married Cécile Chevreau, a French-British actress who also worked for the BBC. The two separated temporarily in 1954; in 1956 their son Richard was born.

As a confirmed internationalist, Brunius was committed to the ideal of making literature available across national and linguistic boundaries. During the 1950s he devoted a

great deal of time to translating English literature, especially plays, into French. Of special note are his translation of John Lloyd Balderston's *Berkeley Square* and Dylan Thomas' *Under Milk Wood*. As a result of his high regard for Lewis Carroll, Brunius translated "Jabberwocky" into French and wrote several critical articles on Carroll's work.

In 1959 Brunius met Janet (a.k.a. Jeannette) Edwards, a young Welsh actress who would be his last companion.

During the 1960s Brunius continued to translate English works into French, most notably three plays by Harold Pinter, including *Caretaker (Le Gardien)*, performed in Brussels in 1963, and three plays by James Saunders, including *A Resounding Tinkle* and *Next Time Ill Sing to You*. In 1960 Brunius served on the jury of the Festival of Tours. In 1964 he began a film on surrealism with long-time friend and associate Robert Benayoun. The film was never completed.

On 24 April 1967, just before the opening of the surrealist festival he had organized, Jacques-B. Brunius died of a heart attack in Exeter, England.

Scope and Content

The Jacques-B. Brunius Papers include correspondence (1940-1967), original works, translations and adaptations, BBC materials, newspaper clippings, and photographs. Correspondents include Robert Benayoun, André Breton, Marcel Duchamp, Jean Ferry, J. H. Matthews, E.L.T. Mesens, Jean Paulhan, Simon Watson Taylor, Brunius's family members, and many others. Original works include manuscripts and typescripts of articles, essays, exhibition catalog texts, film reviews, radio scripts, and drawings. Translations and adaptations include works by John Lloyd Balderston, Robert Barr, Lewis John Carlino, Lewis Carroll, Christopher Fry, Henry James, Humphrey Jennings, James Joyce, Thomas Middleton, H.H. Munro (Saki), Bill Naughton, Harold Pinter, William Russo, James Saunders, N.F. Simpson, and Dylan Thomas. BBC materials include World War II intelligence extracts, radio scripts, memos, and official correspondence. Also included in the collection are contracts, book lists, and financial records for the French literary revue *Fontaine*, for whom Brunius served as general correspondent. The clippings from 1940-1944 relate to the war and are drawn from many different British and French newspapers, including *The Manchester Guardian*, *The Evening Standard*, *The Sunday Dispatch*, *The Observer*, *The New Statesmen*, *France*, and the *Daily Telegraph & Morning Post*. Included with the arts clippings are exhibition catalogs and articles drawn from British and French literary, film, and arts periodicals. The photographs in the collection are mostly undated personal snapshots and seem to date chiefly from the 1950s and 1960s. The Brunius Papers also include a 1958 broadside from the Front unique and a poster for an exhibit entitled "Anti-Procès" held in 1960 at the Galerie des Quatre Saisons in Paris.

Index Terms

These materials are indexed under the following headings in the catalog of the Pennsylvania State University. Researchers wishing to find related materials should search the catalog under these index terms.

Personal Name Subjects

Brunius, Jacques-B. -- Archives

Corporate Subjects

BBC Radio

Fontaine

Topical Subjects

English literature -- Translations into French

French periodicals

Motion pictures -- Reviews

Surrealism -- Great Britain

Surrealism -- France

World War, 1939-1945 -- Propaganda.

World War, 1939-1945 -- Radio broadcasting and the war.

Correspondents

Benayoun, Robert, correspondent

Breton, André, 1896-1966, correspondent

Duchamp, Marcel, 1887-1968, correspondent

Ferry, Jean, correspondent

Matthews, J. H., correspondent

Mesens, E. L. T. (Edouard Léon Théodore), 1903-1971, correspondent

Paulhan, Jean, 1884-1968, correspondent

Russell, Bertrand, 1872-1970, correspondent

Taylor, Simon Watson, correspondent

Translations

Balderston, John L. (John Lloyd), 1889-1954. Berkeley square. French

Carroll, Lewis, 1832-1898. Alice's adventures in Wonderland. French

Carroll, Lewis, 1832-1898. Jabberwocky. French

Naughton, Bill. June evening. French

Naughton, Bill. November day. French

Pinter, Harold, 1930- . Caretaker. French

Pinter, Harold, 1930- . Dumb waiter. French

Thomas, Dylan, 1914-1953. Under milk wood. French

Form/Genre Terms

Clippings

Correspondence

Exhibition catalogs

Manuscripts for publication

Photographs

Radio scripts

Reviews

Translations

Container List

BBC Materials Series

BBC materials, 1938-1967.

Box 8

Folder 01

"Le Populaire" extracts, 1938

Box 8

Folder 02

BBC materials, 1940
Wartime broadcast; letters from France re: war.
Box 8
Folder 03
BBC materials, 1940
Box 8
Folder 04
BBC and other receipts, 1940-1960
Box 8
Folder 05
BBC and other receipts, 1961-1967
Box 8
Folder 06
BBC intelligence extracts, 1941
Box 8
Folder 07
BBC intelligence extracts, 1941
Box 8
Folder 08
BBC intelligence extracts, 1941
Box 8
Folder 09
BBC materials, 1941-1942
Box 8
Folder 10
BBC and Socialist activities, 1942
Box 8
Folder 11
BBC and Socialist activities, 1942
Box 8
Folder 12
Groupe d'études sociales. Doc. intérieur no. 1, 1942
Box 8
Folder 13
BBC materials, 1943
Box 8
Folder 14
BBC materials, 1943
Box 8
Folder 15
BBC and Groupe d'études sociales materials, 1943
Box 8
Folder 16
BBC and Groupe d'études sociales materials, 1943
Box 8
Folder 20
BBC materials, 1961

Clippings Series

Clippings, 1931-1964, undated.

Box 9

Folder 06

War clippings, 1940-1946

Box 9

Folder 07

War clippings, 1940-1946

Box 9

Folder 08

War clippings, 1940-1946

Box 9

Folder 09

War clippings, 1940

Box 9

Folder 10

War clippings, 1941

Box 9

Folder 11

War clippings, 1942

Box 9

Folder 12

War clippings, 1942

Box 9

Folder 13

War clippings, 1943

Box 9

Folder 14

War clippings, 1943

Box 9

Folder 15

War clippings, 1943

Box 9

Folder 16

War clippings, 1944

Box 10

Folder 01

Arts clippings, 1930s

Includes copies of NRF from summer 1931 with essay on Dada by G. Ribemont-Dessaignes; also, French *Who's Who* for Nov. 1943.

Box 10

Folder 02

Arts clippings, 1940s

Box 10

Folder 03

Arts clippings, 1940s

Box 10

Folder 04

Arts clippings, 1940s

Box 10

Folder 05
Ruthven, Todd. "Where Are the Surrealists Now?" [tear sheets], 1945-1948?
Box 10
Folder 06
Arts clippings, 1950s
Box 10
Folder 07
Arts clippings, 1950s
Box 10
Folder 08
Arts clippings, 1950s
Box 10
Folder 09
Arts clippings, 1950s
Box 10
Folder 10
Arts clippings, 1950s
Box 10
Folder 11
Arts clippings and publications, mostly undated
Box 11
Folder 01
Arts clippings, undated
Box 11
Folder 02
Clippings on the Ionesco/Tyman controversy, 1950s
Box 11
Folder 03
Arts clippings, 1950s
Box 11
Folder 04
Arts clippings, 1950-1961
Box 11
Folder 05
Arts clippings, 1950s
Box 11
Folder 06
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 07
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 08
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 09
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 10

Newspaper reviews of books and films, 1964
Box 11
Folder 11
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 12
Arts clippings and publications, 1960s
Box 11
Folder 13
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 14
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 15
Arts clippings and publications, 1960s
Box 11
Folder 16
Arts clippings, 1960s
Box 11
Folder 17
Arts clippings, 1960s

Correspondence Series

Correspondence, 1940-1967, undated.
Box 1
Folder 01
Correspondence, Undated
Box 1
Folder 02
Correspondence and mss. drafts, Undated
Box 1
Folder 03
Correspondence and receipts, 1940
Box 1
Folder 04
Correspondence, 1941
Box 1
Folder 05
Correspondence, 1942
Box 1
Folder 06
Correspondence, 1943
Box 1
Folder 07
Correspondence, 1943
Letter to Peter Watson re: Aragon.
Box 1

Folder 08
Correspondence, 1944
Box 1
Folder 09
Correspondence, 1944
Box 1
Folder 10
Correspondence, 1944?
Denunciation of Toni del Renzio by Brunius, E.L.T. Mesens, and Roland Penrose; draft
of letter to A. Breton.
Box 1
Folder 11
Correspondence, 1945
Box 1
Folder 12
Correspondence, 1945
Box 1
Folder 13
Correspondence, 1945
Box 1
Folder 14
Correspondence, 1945
Box 1
Folder 15
Correspondence and papers, 1945-1948
Correspondence and papers re Brunius's divorce from Colette.
Box 1
Folder 16
Correspondence, 1946
Correspondence and papers re Brunius's divorce from Colette.
Box 1
Folder 17
Correspondence, 1946
Box 1
Folder 18
Correspondence, 1946
Box 1
Folder 19
Correspondence, 1946
Box 1
Folder 20
Correspondence, 1946
Box 1
Folder 21
Correspondence, 1947
Three letters from Dell (?) to Brunius.
Box 1
Folder 22
Correspondence, 1947

Two letters from André Breton to Brunius.
Box 1
Folder 23
Correspondence, 1947
Box 1
Folder 24
Correspondence, 1947
Box 2
Folder 01
Correspondence, 1948
Box 2
Folder 02
Correspondence, 1948
Box 2
Folder 03
Correspondence, 1949
Box 2
Folder 04
Correspondence, 1949
Box 2
Folder 05
Correspondence, 1950
Box 2
Folder 06
Correspondence, 1951
Box 2
Folder 07
Correspondence, 1951
Correspondence re: Pastoureau affair.
Box 2
Folder 08
Correspondence and financial papers, 1951-1956
Box 2
Folder 09
Correspondence, 1952
Box 2
Folder 10
Correspondence and tax papers, 1952-1960
Box 2
Folder 11
Correspondence, 1952 or 53?
Letter from Jean Anouih to Brunius.
Box 2
Folder 12
Correspondence, 1953
Box 2
Folder 13
Correspondence, 1954
Box 2

Folder 14
Correspondence, 1955
Box 2
Folder 15
Correspondence, 1956
Box 2
Folder 16
Correspondence, 1957
Box 2
Folder 17
Correspondence, 1958
Box 2
Folder 18
Correspondence, 1958
Re: Brunius's film *Violon d'Ingres*.
Box 2
Folder 19
Correspondence, 1959
Box 2
Folder 20
Correspondence, 1959-1962
Re: Moving Picture Museum.
Box 2
Folder 21
Correspondence, 1960
Box 2
Folder 22
Correspondence, 1960
Box 2
Folder 23
Correspondence, 1960
Fragment of letter from Brunius to André Breton.
Box 2
Folder 24
Correspondence, 1960-1961
Re: proposed BBC programs on French cinema.
Box 3
Folder 01
Correspondence, 1961
Box 3
Folder 02
Correspondence, 1962
Box 3
Folder 03
Correspondence, 1962
Box 3
Folder 04
Correspondence, 1962
Letter from Bertrand Russell to Brunius.

Box 3
Folder 05
Correspondence, 1963
Box 3
Folder 06
Correspondence, 1964
Box 3
Folder 07
Correspondence, 1965
Box 3
Folder 08
Correspondence, 1966
Box 3
Folder 09
Correspondence, 1967
Box 3
Folder 10
Correspondence, Undated
Brunius's list of names and addresses.

Photographs Series

Photographs, circa 1950-1967.
Box 9
Folder 01
Photographs, undated
Box 9
Folder 02
Photographs, undated
Box 9
Folder 03
Photographs, undated
Box 9
Folder 04
Photographs, undated
Box 9
Folder 05
Photographs, undated

Translations and Adaptations Series

Translations and adaptations, 1942-1967, undated.
Box 5
Folder 02
Balderston, John Lloyd. "Berkeley Square," undated
Translation by Brunius.
Box 5
Folder 03
Balderston, John Lloyd. "Berkeley Square," undated

Translation by Brunius.
Box 5
Folder 04
Balderston, John Lloyd. "Berkeley Square," undated
Translation by Brunius.
Box 5
Folder 05
Balderston, John Lloyd. "Berkeley Square," undated
Translation by Brunius.
Box 5
Folder 06
Barr, Robert. "Medico," 1959
TV script translation by Brunius.
Box 5
Folder 07
Bellow, Saul. "The Last Analysis," 1965
Mimeograph (in English).
Box 5
Folder 08
Begier, Emile. "Quetzalcoatl," undated
Typescript of a novel with manuscript annotations.
Box 5
Folder 09
Breton, André. "Lumiere noire," undated
Translation by Simon Watson Taylor.
Box 5
Folder 10
Breton, André. "Situation du surréalisme entre les deux guerres," 1942
French typescript with fragment of Simon Watson Taylor's translation into English.
Box 5
Folder 11
Cameron, James. "The Inquisitive Giant," 1958
Filmscript translation by Brunius.
Box 5
Folder 12
Carlino, Lewis John. "Cage," undated
English mimeograph with French typescript, translation by Brunius.
Box 5
Folder 13
Carroll, Lewis. Adaptation of *Alice in Wonderland*, undated
Manuscript.
Box 5
Folder 14
Carroll, Lewis. Materials on "Jabberwocky," 1944
Box 5
Folder 15
Carroll, Lewis. Materials on 50th anniversary of Carroll's death, 1957-1958
Box 5
Folder 16

Carroll, Lewis. Miscellaneous materials on Carroll, 1946-?
Box 6
Folder 01
Cawston, Richard. "Ici la BBC," 1960
Translation by Brunius.
Box 6
Folder 02
Chaplin, Charlie. "Le grand dictateur," undated
Adaptation of "The Great Dictator" by Brunius.
Box 6
Folder 03
Ferry, Jean. "Une étude sur Roussel," 1948
Mimeograph of French typescript.
Box 6
Folder 04
Fry, Christopher. "The Lady Is Not for Burning," undated
Typescript of French translation by Brunius.
Box 6
Folder 05
Gay, John. "The Beggar's Opera," 1952
Typescript in English.
Box 6
Folder 06
Green Desert, commentary, 1967
Box 6
Folder 07
James, Henry. "The Friends of the Friends," undated
Mimeograph of French translation by Brunius.
Box 6
Folder 08
Jennings, Humphrey. "Poème,s, 1945
Translation by Brunius.
Box 6
Folder 09
Joyce, James. "Stephen D.," 1963
Adaptation by Hugh Leonard translation by Brunius.
Box 6
Folder 10
Kennedy, Adrienne. "Funny House of a Negro" and "The Owl Answers," undated
Mimeograph of English typescript.
Box 6
Folder 11
Lewin, Albert. "Pandora and the Flying Dutchman," undated
Mimeograph of English typescript.
Box 6
Folder 12
MacColl, Ewan and Charles Parker. "The Ballad of John Axon," 1958
Mimeograph of English typescript and French translation (manuscript) by Brunius.
Box 6

Folder 13
MacInnes, Colin. "Domaine anglaise," 1953
On Osbert Sitwell.
Box 6
Folder 14
Marivaux, Pierre de. "Les fausses confidences," 1955
Mimeograph of English translation by W.S. Merwin.
Box 6
Folder 15
Middleton, Thomas. "Women Beware Women," undated
Mimeograph of English typescript and French adaptation Brunius (manuscript and typescript).
Box 6
Folder 16
Mitchell, Denis and Roy Harris. "Morning in the Streets," undated
English typescript and French translation (manuscript) by Brunius.
Box 6
Folder 17
Monteith, David. "French Film," undated
Typescript in English.
Box 6
Folder 18
Munro, H.H. "Saumatres: 32 histoires de Saki," 1945
Translation by Brunius (manuscript, typescript, etc.).
Box 7
Folder 01
Naughton, Bill. "Alfie Elkins and His Little Life," 1962
English typescript (mimeograph) and drafts of French translation by Brunius.
Box 7
Folder 02
Naughton, Bill. "June Evening," 1958
Translation by Brunius.
Box 7
Folder 03
Naughton, Bill. "June Evening," 1958
Translation by Brunius.
Box 7
Folder 04
Naughton, Bill. "November Day," 1963
Translation by Brunius.
Box 7
Folder 05
Oswald, Marianne. "La cage vide," 1953
Film synopsis; typescript with manuscript annotations.
Box 7
Folder 06
Pinter, Harold. "The Caretaker," 1966
Translation by Brunius; French and English scripts.
Box 7

Folder 07
Pinter, Harold. "The Dumb Waiter," 1960?
Translation by Brunius; French script.
Box 7
Folder 08
Prévert, Jacques. "La bergère et le ramoneur," 1950
Film découpage.
Box 7
Folder 09
Prévert, Jacques. "La bergère et le ramoneur," 1948
Scripts.
Box 7
Folder 10
Interview with Jacques Prévert, 1959
With texts of Prévert's poems (English and French).
Box 7
Folder 11
Russo, William. "The Island," 1963
Translation by Brunius.
Box 7
Folder 12
Saunders, James. "Look, We've Come Through," undated
English script.
Box 7
Folder 13
Saunders, James. "Next Time I'll Sing It to You," 1961?
French translation by Brunius.
Box 7
Folder 14
Saunders, James. "A Scent of Flowers," 1965?
Translation by Brunius; French and English scripts.
Box 7
Folder 15
Saunders, James. "A Scent of Flowers," 1965?
French typescript.
Box 7
Folder 16
Interview with James Saunders, undated
Manuscript.
Box 7
Folder 17
Simpson, N.F. "A Resounding Tinkle," undated
Manuscript.
Box 7
Folder 18
Smee, Michael . "Birth of a Child," 1966
BBC script.
Box 7
Folder 19

Soupault, Philippe. [Text on Dada], undated
French typescript.
Box 7
Folder 20
Stiles, George. "The Short Life and Long Death of General Bullet," undated
Script.
Box 7
Folder 21
Thomas, Dylan. "Under Milk Wood," undated
Working drafts of French translation by Brunius.
Box 7
Folder 22
Thomas, Dylan. "Under Milk Wood," 1954
French typescript.
Box 7
Folder 23
Thomas, Dylan. "Under Milk Wood," 1954?
Tear sheets.
Box 7
Folder 24
Thomas, W.V. "Dylan Thomas," 1963
Radio script.
Box 7
Folder 25
Notes and clippings on Jules Verne, 1958

Works Series

Works, 1929-1966, undated.
Box 3
Folder 11
Prologomènes a un troisième manifeste du surréalisme ou non, undated
Typescript.
Box 3
Folder 12
Le théâtre français d'aujourd'hui, undated
Manuscript (5 pages).
Box 3
Folder 13
Notecards on Duchamp, biography, film, etc., undated
Box 3
Folder 14
Reviews (for *Critics Choice?*), undated
Box 3
Folder 15
Candy, shooting script, undated
Box 3
Folder 16
Review of film "Quatre heures du matin," undated

Manuscript (2 pages).
Box 3
Folder 17
"Charmante famille," undated
Mimeograph (8 pages).
Box 3
Folder 18
"King of Takicardia" découpage, undated
Mimeograph (25 pages).
Box 3
Folder 19
Fragment of a poem transcribed by E.L.T. Mesens, undated
Manuscript (2 pages).
Box 3
Folder 20
Essay on disk jockeys, undated
Manuscript (1 page).
Box 3
Folder 21
Bath Academy of Art, travail d'équipe, undated
Box 3
Folder 22
"Shorts in Tours" (fragment), undated
Manuscript (1 page).
Box 3
Folder 23
"La bourse des valeurs," undated
Translatino of 2 minute exhibition film.
Box 3
Folder 24
"Conversation Henri IV," undated
Manuscript.
Box 3
Folder 25
List of films made in France, 1919-1932, 1932?
Box 3
Folder 26
"Un peu moins de bruit," 1929
Typescript and mimeograph.
Box 3
Folder 27
"Le surréalisme au service de la révolution, 1933
Box 3
Folder 28
"Violon d'Ingres," 1939
Notes on Brunius's film (2-page manuscript).
Box 3
Folder 29
Five essays, 1940-1946

Box 3
Folder 30
"Skull and Cross Bones," undated
Typescript with manuscript revisions (4 pages).
Box 3
Folder 31
"Une belle carrière militaire," 1940?
Box 3
Folder 32
"Le savoir vivre," ca. 1940-1949
Box 3
Folder 33
Writings on WWII broadcasts, syndicalism, 1940-1946
Box 3
Folder 34
Drawing published in France, 1941
Clippings.
Box 3
Folder 35
"La cocotte" (drawing), undated
Box 3
Folder 36
Fragment on Henri Rousseau, 1941?
Box 3
Folder 37
The Rise of de Gaulle, 1942?
French manuscript (24 pages) and English typescript (14 pages).
Box 3
Folder 38
Essay on André Breton, 1942
Box 3
Folder 39
"Histoire du Centre Syndical Français en Grande Bretagne," 1942
Box 3
Folder 40
"Idolatry and Confusion," 1943
Published text and mimeograph (1 page).
Box 3
Folder 41
"Sans Dieu ni Diable" (essay on André Breton), 1943
Manuscript drafts, typescripts, mimeographs.
Box 3
Folder 42
"Sur l'album de Légèrement Masure," 1943
Album includes "Danger de Mort" and "Sans Dieu ni Diable" typescripts with manuscript revisions.
Box 4
Folder 01
Tribune, correspondence to the editor, 1944

Box 4
Folder 02
"Sur La part du diable de Denis de Rougement," 1944
Typescript and manuscript.
Box 4
Folder 03
"Message from Nowhere," 1944
Box 4
Folder 04
"Le livre français en Angleterre," 1944
Typescript.
Box 4
Folder 05
"Revue française à travers le monde," 1944
Typescript.
Box 4
Folder 06
"Entretiens imaginaires," 1944
Typescript.
Box 4
Folder 07
Articles and manuscripts, 1944-1945
Box 4
Folder 08
"Deux romans de Julien Gracq," 1945
Manuscript and typescript carbon.
Box 4
Folder 09
"Couleur du tragique," 1946
Manuscript and typescript carbon.
Box 4
Folder 10
"Rise and decline of an avant-garde," 1947
Typescript carbon.
Box 4
Folder 11
Scripts and notes on educational films, 1947
Box 4
Folder 12
"It Always Rains on Sunday," 1948
Film review fragment (manuscript).
Box 4
Folder 13
"Le dernier film de Carol Reed," 1948
In Ici Londres.
Box 4
Folder 14
"Vie du Calife Beckford," 1949
Manuscript and typescript carbons.

Box 4
Folder 15
Surrealist manifestos, 1949-1963
Box 4
Folder 16
Undated stray material, undated
Box 4
Folder 17
Various secondary materials, undated
Box 4
Folder 18
Drawing on mss sheet, undated
Box 4
Folder 19
"The Changing Face of Europe," 1950
Film scripts.
Box 4
Folder 20
"The Changing Face of Europe," 1950
Film scripts.
Box 4
Folder 21
"Les chevaux blancs des collines," 1951
Manuscript.
Box 4
Folder 22
"Les lettres. Cahier spécial Le Romantisme anglais," undated
Manuscript.
Box 4
Folder 23
ICA bulletin, 1954
Box 4
Folder 24
Drawing, 1958?
Box 4
Folder 25
Group manifestos, 1958-1963
Box 4
Folder 26
"Sur les traces du Roi Arthur," 1958
Radio script.
Box 4
Folder 27
French for Sixth Forms, 1959
On Prévert et al.
Box 4
Folder 28
French for Sixth Forms, 1960
On Apollinaire.

Box 4
Folder 29
"Comptines," undated
Typescript carbon.
Box 4
Folder 30
E.L.T. Mesens exhibition catalog, 1960
Box 4
Folder 31
In defense of surrealism, 1960
Controversy with A.G. Lehmann.
Box 4
Folder 32
Art-Anti-Art, 1960
Scripts, correspondence, etc.
Box 4
Folder 33
Radio Times, 1959-1960
Mentions Art-Anti-Art.
Box 4
Folder 34
"Anthologie" BBC scripts, 1959-1961?
Box 4
Folder 35
French for Sixth Forms, 1962
With adaptation by Brunius of Ionesco.
Box 4
Folder 36
Answers to questionnaire on surrealism, 1962-1963
Box 4
Folder 37
"Artaud le taraud," 1963
Typescript.
Box 4
Folder 38
On Frederic Delanglade, 1963
Box 4
Folder 39
On E.L.T. Mesens' collages, 1963
Exhibition catalog and manuscript fragment.
Box 4
Folder 40
Critic's Choice, 1963-1965
16 scripts.
Box 4
Folder 41
Review of Roger Vitrac's "Victor, ou les enfants au pouvoir," 1964
Manuscript and typescript.
Box 4

Folder 42
Journal J. Brunius, 1964
Diary from 6-28 August 1964.
Box 4
Folder 43
Review of A. Robbe-Grillet's "The Erasers," 1965
Typescript.
Box 4
Folder 44
Grammar of Jazz script, 1965
Box 4
Folder 45
"Merry-Go-Round: Making Shadow Puppets," 1966
Box 4
Folder 46
Notes on films, plays, etc., 1966
Box 4
Folder 47
"Réponses aux questions de BIEF," undated
1-page manuscript.

Unidentified, Financial, and Graphic Materials Series

Unidentified, financial, and graphic materials, 1943-1960, undated.
Box 5
Folder 01
Unidentified materials, various dates
Box 8
Folder 17
Fontaine financial records, 1943-1947
Box 8
Folder 18
Fontaine contracts and book lists, 1945-1946
Box 8
Folder 19
Critic's Circle materials, 1948-1954
Map Drawer 15
Folder 08
Poster and Broadside, 1958-1960
Poster: Anti-Procès. Manifestation collective...29 Avril au 9 Mai 1960, Galerie des
Quatre Saisons, Paris; Broadside: Front Unique, N. 6 Juillet 1958, Paris.